

27.4.2015

B8-0360/37

Tarkistus 37

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta

Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A. toteaa, että vuonna 2015 järjestettävän Milanon maailmannäyttelyn teema on ”planeetalle ravintoa, elämälle energiaa” ja tapahtuma voi antaa merkittävästi vauhtia keskustelulle siitä, miten voidaan parantaa elintarvikkeiden tuotantoa ja jakelua, vähentää ruoan haaskausta sekä edistää ja kehittää jo olemassa olevia myönteisiä menettelytapoja elintarvike-epävarmuuden, aliravitsemuksen ja kehnon ruokavalion torjumiseksi ja luoda tasapaino resurssien saatavuudelle ja kulutukselle;

A. toteaa, että vuonna 2015 järjestettävän Milanon maailmannäyttelyn teema on ”planeetalle ravintoa, elämälle energiaa” ja tapahtuma voi antaa merkittävästi vauhtia keskustelulle siitä, miten voidaan parantaa *kestävää* elintarvikkeiden tuotantoa ja *kulutusta sekä tasapuolista* jakelua, vähentää ruoan haaskausta sekä edistää ja kehittää jo olemassa olevia myönteisiä menettelytapoja elintarvike-epävarmuuden, aliravitsemuksen ja kehnon ruokavalion torjumiseksi ja luoda tasapaino resurssien saatavuudelle ja kulutukselle;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/38

Tarkistus 38

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan A a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A a. toteaa, että ristiriita vuoden 2015 Milanon maailmannäyttelyn teeman ”Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa” sekä sen välillä, että sponsoreina ja kumppaneina on monikansallisia yrityksiä kuten Nestlé, McDonalds, Ferrero ja Coca-Cola, jotka tunnetaan laajalti siitä, että ne eivät takaa kestävästä ravitsemuksesta ja jättävät miljoonien ihmisten perustarpeet vaille huomiota, aiheuttaa suurta huolta;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/39

Tarkistus 39

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

D. ottaa huomioon, että vuoden 2015 maailmannäyttely valmistelee niin sanottua Milanon peruskirjaa, joka on tarkoitus luovuttaa YK:n pääsihteerille perintönä vuoden 2015 maailmannäyttelystä ja **panoksena kansainväliseen keskusteluun vuosituhattavoitteista;**

D. ottaa huomioon, että vuoden 2015 maailmannäyttely valmistelee niin sanottua Milanon peruskirjaa, joka on tarkoitus luovuttaa YK:n pääsihteerille perintönä vuoden 2015 maailmannäyttelystä, **ja panee merkille, että peruskirjan laatiminen on annettu tehtäväksi Barilla Centre for Food & Nutrition Foundation -säätiölle, mikä aiheuttaa mahdollisesti eturistiriidan ruokasuvereniteetin edistämisen kanssa;**

Or. en

27.4.2015

B8-0360/40

Tarkistus 40

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan D a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

D a. ottaa huomioon, että YK:n päätöslauselmassa 64/292 todetaan, että oikeus turvalliseen ja puhtaaseen juomaveteen on ihmisoikeus; toteaa, että vuoden 2015 maailmannäyttelyssä jätetään vaille huomiota keskustelu puhtaasta juomavedestä ja että Nestlé on saanut – San Pellegrino Spa -yrityksen välityksellä – oikeudet myydä 150 miljoonaa Expo 2015 -tuotemerkillä varustettua pulloa vettä;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/41

Tarkistus 41

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan E kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

E. toteaa, että maailmannäyttelyn teemat liittyvät ensisijaisesti maatalousalaan, joka on edelleen keskeinen tekijä EU:n taloudessa, kun otetaan huomioon, että maatalousviennin osuus on kaksi kolmasosaa unionin koko ulkomaankaupasta, EU on edelleen maailman suurin maataloustuotteiden viejä ja EU:n elintarvikealan vuotuinen liikevaihto on lähes biljoona euroa ja se työllistää yli neljä miljoonaa ihmistä;

E. toteaa, että maailmannäyttelyn teemat liittyvät ensisijaisesti maatalousalaan, joka on edelleen keskeinen tekijä EU:n taloudessa, kun otetaan huomioon, että maatalousviennin osuus on kaksi kolmasosaa unionin koko ulkomaankaupasta, EU on edelleen maailman suurin maataloustuotteiden viejä ja EU:n elintarvikealan vuotuinen liikevaihto on lähes biljoona euroa ja se työllistää yli neljä miljoonaa ihmistä;
toteaa, että maataloudella on kuitenkin ratkaiseva rooli ilmastonmuutoksen, vesipulan, happamoitumisen, metsäkadon ja eroosion kaltaisten ympäristöongelmien syntymisessä sekä Euroopan unionissa että alueilla, joilta maataloustuotteita tuodaan EU:hun;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/42

Tarkistus 42

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan I kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

I. ottaa huomioon, että **vuoden 2015 maailmannäyttelyn täydellisen avoimuuden takaamiseksi** Open Expo -portaalin kautta **julkaistaan avoimesti** kaikki tapahtuman johtamiseen, järjestämiseen ja kulkuun liittyvät tiedot **ja että näin ollen sitä voidaan pitää hyvänä esimerkkinä avoimuuden toteuttamisesta;**

I. ottaa huomioon, että Open Expo -portaalin kautta **on julkaistu avoimessa muodossa** kaikki tapahtuman johtamiseen, **suunnitteluun**, järjestämiseen ja kulkuun liittyvät tiedot **vasta syyskuusta 2014 alkaen; toteaa, että tarjouskilpailu käynnistettiin elokuussa 2011; toteaa, että vuoden 2015 Milanon maailmannäyttely ei taannut täydellistä avoimuutta, minkä vuoksi korruption lisääntyminen ja rikollisjärjestöjen soluttautuminen infrastruktuuriin oli mahdollista, kuten Italian viranomaisten tekemissä tutkimuksissa todetaan;**

Or. en

27.4.2015

B8-0360/43

Tarkistus 43

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan J kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

J. toteaa, että FAO on arvioinut maailman väkiluvun kasvun 7 miljardista 9,1 miljardiin edellyttävän elintarviketuotannon kasvattamista 70 prosentilla vuoteen 2050 mennessä, mutta samojen ennusteiden mukaan pelkkä tuotannon lisääminen ei riitä varmistamaan elintarviketurvaa kaikille;

J. toteaa, että FAO on arvioinut maailman väkiluvun kasvun 7 miljardista 9,1 miljardiin edellyttävän elintarviketuotannon kasvattamista 70 prosentilla vuoteen 2050 mennessä, ***mikä edellyttää samalla merkittäviä ympäristövaikutusten vähennyksiä, jotta voidaan pysyä planeetan kannalta kestävässä rajoissa***, mutta samojen ennusteiden mukaan pelkkä tuotannon lisääminen ei riitä varmistamaan elintarviketurvaa kaikille;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/44

Tarkistus 44

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

3 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

3 a. on syvästi huolestunut siitä, että monikansalliset yritykset, joilla on huono maine elintarvikkeiden ja veden saannin varmistamisessa, ovat vuoden 2015 Milanon maailmannäyttelyn sponsoreita ja kumppaneita; korostaa lisäksi, että vuoden 2015 Milanon maailmannäyttelyä on hyödynnettävä tilaisuutena käydä keskustelua kestävästä maataloudesta ja jakaa sitä koskevia parhaita käytäntöjä eikä yritysten massiivisina viherpesstrategioina pientilojen ja perheviljelmien kustannuksella;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/45

Tarkistus 45

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

3 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

3 b. kehottaa Italian hallitusta edelleen arvioimaan vuoden 2015 Milanon maailmannäyttelyn ja monikansallisten yritysten välisiä sponsorointi- ja kumppanuussopimuksia ja keskustelemaan niistä, jotta varmistetaan, että vuoden 2015 Milanon maailmannäyttelystä ei tule foorumia yhtiöille ja yrityksille, joilla on huono maine laadukkaiden elintarvikkeiden ja veden saannin sekä kestävän maatalouden varmistamisessa;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/46

Tarkistus 46

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

3 c kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

3 c. korostaa, että kestävyyyteen sisältyvät myös sosiaaliset oikeudet ja työoikeudet; kehottaa Italian hallitusta sen vuoksi valvomaan, että vuoden 2015 maailmannäyttely kunnioittaa työehtoja ja -oikeuksia; muistuttaa myös, että ei voida hyväksyä sitä, että asianmukainen työ, josta maksetaan palkkaa, korvataan tilapäistyöntekijöillä ja vapaaehtoisilla;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/47

Tarkistus 47

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4. kehottaa komissiota varmistamaan, että EU:n paviljonki vuoden 2015 maailmannäyttelyssä parantaa tietämystä tarpeesta käsitellä elintarvikeketjun kaikissa vaiheissa kiireellisiä ongelmia, mukaan luettuina elintarvikkeiden tuotannon, jakelun ja kuluttamisen pitkän aikavälin kestävyys, jotta voidaan torjua ruoan haaskausta sekä aliravitsemukseen, keuhon ruokavalioon ja liikalihavuuteen liittyvää ongelmaa;

4. kehottaa komissiota varmistamaan, että EU:n paviljonki vuoden 2015 maailmannäyttelyssä parantaa tietämystä tarpeesta käsitellä elintarvikeketjun kaikissa vaiheissa kiireellisiä ongelmia, mukaan luettuina elintarvikkeiden tuotannon, jakelun ja kuluttamisen pitkän aikavälin kestävyys, jotta voidaan torjua ruoan haaskausta, **edistää entistä kestävämpiä ruokavalioita** sekä aliravitsemukseen, keuhon ruokavalioon ja liikalihavuuteen liittyvää ongelmaa;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/48

Tarkistus 48

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

12 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12. kehottaa komissiota tukemaan maanhallintaa ja kestävästä *tehostamista* koskevaa tutkimusta edistämällä entistä tehokkaampaa ravintoaineiden, veden ja energian käyttöä, kiinnittämään enemmän huomiota vesi- ja maaperäresurssien säilyttämiseen, mukauttamaan edelleen biologisia menetelmiä tuholaisien torjunnassa sekä edistämään tutkimusta, jotta satoja voidaan parantaa ja ympäristövaikutuksia samalla vähentää;

12. kehottaa komissiota tukemaan maanhallintaa ja kestävästä *elintarviketuotantoa* koskevaa tutkimusta edistämällä entistä tehokkaampaa ravintoaineiden, veden ja energian käyttöä, kiinnittämään enemmän huomiota vesi- ja maaperäresurssien säilyttämiseen, mukauttamaan edelleen biologisia menetelmiä tuholaisien torjunnassa sekä edistämään tutkimusta, jotta satoja voidaan parantaa ja ympäristövaikutuksia samalla vähentää;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/49

Tarkistus 49

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

16 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

***16 a. kehottaa Italian hallitusta
ehdottamaan ja kehittämään vuoden 2015
maailmannäyttelyn näyttelyalueiden
kestävää uudelleenkäyttöä koskevia
hankkeita;***

Or. en

27.4.2015

B8-0360/50

Tarkistus 50

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

B8-0360/2015

Paolo De Castro

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan puolesta
Expo Milano 2015: Planeetalle ravintoa, elämälle energiaa

Päätöslauselmaesitys

24 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

*24 a. kehottaa komissiota edistämään
kestäviä ravitsemusvalintoja esimerkiksi
rahoittamalla valistuskampanjoita
kasvipohjaisista ruokavalioista,
järjestämällä lihattomia ja kalattomia
päiviä ja tarjoamalla kasvipohjaisia
aterioita virallisissa kokouksissa sekä
kannustamalla jäsenvaltioita toimimaan
samoin;*

Or. en